

# « CHRONIQUES DU 9<sup>E</sup> ART »

« Comic Strip Chronicles »

De **Aude Picault, Lewis Trondheim, Jean Matthieu Tanguy, Guy Delisle et Zviane**

## FICHE TECHNIQUE

---

**GENRE** : Court-métrages d'animation

**DATE DE PRODUCTION/PRODUCTION DATE** : 2017

**DURÉE/LENGTH** : 4x03'

**VISA** : 146.476 • 146.477 • 146.478 • 146.479

**TECHNIQUE** : 2D

**LANGUE/LANGUAGE** : Française

---

### SYNOPSIS

#### SÉRIE/TV SHOW :

**Chroniques du 9<sup>e</sup> art** rend hommage à la grande affinité entre deux formes d'art : la bande dessinée et le cinéma d'animation. À travers 4 histoires de 3 minutes tirées du quotidien, elle révèle le style et l'imaginaire fascinant de créateurs québécois (**Guy Delisle, Zviane**) et français (**Aude Picault, Lewis Trondheim, Jean Matthieu Tanguy**) renommés. Découvrez l'humour, la créativité et la fantaisie de ces bédéistes devenus réalisateurs.

**Comic Strip Chronicles** pays tribute to the great affinity between two art forms: comics and animation. Through four 3-minute stories taken from everyday life, it reveals the fascinating style and imagination of renowned Quebec (**Guy Delisle, Zviane**) and French (**Aude Picault, Lewis Trondheim, Jean Matthieu Tanguy**) creators. Discover the humor, creativity and fantasy of these cartoonists turned directors.

---

### CRÉDITS

Production : Sacrebleu Productions, ONF, Canal +  
Producteurs/Producers : Ron Dyens, Julie Roy, Marc Bertrand  
Réalisateurs/Directors : Aude Picault, Lewis Trondheim, Jean Matthieu  
Tanguy, Guy Delisle et Zviane

---

## **BIOGRAPHIE / BIOGRAPHY**

### **AUDE PICAULT**

Aude Picault, née le 21 juin 1979, est une dessinatrice et scénariste de bande dessinée française. Elle est l'auteur de *Moi je* édité chez Warum en 2005, *Papa* édité chez L'association en 2006, *Fanfare* édité chez Delcourt en 2011 ou encore *L'air de rien* édité chez Dargaud en 2017. Elle scénarise l'édition de la *Famille Pirate* chez Dargaud en 2012 et 2014.

### **AUDE PICAULT**

Aude Picault, born on June 21, 1979, is a French cartoonist and screenwriter. She is the author of *Moi je* published by Warum in 2005, *Papa* published by L'association in 2006, *Fanfare* published by Delcourt in 2011 or *L'air de rien* published by Dargaud in 2017. She scripted the edition of the Pirate Family at Dargaud in 2012 and 2014.

### **LEWIS TRONDHEIM**

Lewis Trondheim est né en 1964. Après une jeunesse sans histoires à Fontainebleau, il suit un bac philo, des cours de graphisme publicitaire. En 1987, lors d'un colloque sur la bande dessinée, il fait la rencontre de Jean-Christophe Menu et découvre une nouvelle manière de faire de la bande dessinée.

En 1990, il co-fonde la structure d'édition de bandes dessinées L'Association. Il est l'auteur de *Lapinot*, *Donjon* (co-écrit avec Joann Sfar), *Monstrueux*, *les 3 chemins*, *le Roi Catastrophe*, *Allez raconte...*

En parallèle il réalise des séries de dessins animés pour la télévision comme *Jack et Marcel*, *La Mouche*, *Kaput* et *Zösky et Allez raconte*.

Il devient chevalier des Arts et Lettres en 2005 et remporte le Grand Prix à Angoulême en 2006, En 2017 il participe à la série *Chroniques du 9è art* avec Jean Matthieu Tanguy, Aude Picault, Guy Delisle et Zviane.

### **LEWIS TRONDHEIM**

Lewis Trondheim was born in 1964. After an uneventful youth in Fontainebleau, he studied philosophy and advertising graphics. In 1987, during a conference on comics, he met Jean-Christophe Menu and discovered a new way of making comics.

In 1990, he co-founded the comic book publishing company L'Association. He is the author of *Lapinot*, *Donjon* (co-written with Joann Sfar), *Monstrueux*, *les 3 chemins*, *le Roi Catastrophe*, *Allez raconte...*

At the same time he directed cartoon series for television such as *Jack and Marcel*, *La Mouche*, *Kaput* and *Zösky* and *Allez raconte*.

He became a knight of Arts and Letters in 2005 and won the Grand Prix in Angoulême in 2006, In 2017 he participated in the series *Chroniques du 9è art* with Jean Matthieu Tanguy, Aude Picault, Guy Delisle and Zviane.

### **JEAN MATTHIEU TANGUY**

Diplômé de l'école Émile Cohl à Lyon, Jean-Matthieu Tanguy est animateur, dessinateur et réalisateur. Il est spécialisé en animation 2D et travail sur des projets de séries télévisées majoritairement, comme *Furry Wheels*, *Molang*, *Les minis-justiciers*,.. Il a notamment dirigé des clips publicitaires et fait de la direction artistique.

En 2017 il participe à la série *Chroniques du 9è art* avec Lewis Trondheim, Aude Picault, Guy Delisle et Zviane.

### **JEAN MATTHIEU TANGUY**

Jean-Matthieu Tanguy is an animator, drawer and director who graduated from the Emile Cohl school in Lyon. He is specialized in 2D animation and works on projects for television series mainly, such as *Furry Wheels*, *Molang*, *Les minis-justiciers*,. He has notably directed advertising clips and done art direction.

In 2017 he participated in the series *Chroniques du 9è art* with Lewis Trondheim, Aude Picault, Guy Delisle and Zviane.

## **GUY DELISLE**

Né en 1966 à Québec (Canada) Guy Delisle effectue donc un détour par le cinéma d'animation avant sa carrière de bédéiste, Il étudie au Sheridan Collège de Toronto, avant d'emménager en Europe en 1988. C'est le début d'une carrière d'animateur d'une dizaine d'année au cours de laquelle il va travailler avec les plus grands noms de l'animation européenne : après une année passée dans un studio allemand, il rejoint en 1990 la jeune équipe de Folimage à Valence, participant à de nombreuses productions du studio. Déjà friand de voyages, il enseigne l'animation pendant un an à la Réunion avant de réaliser son propre court-métrage, *Trois petits chats*, en 1994. Ce film lui vaut d'être remarqué par Michaël Dudok De Wit, avec lequel il collabore sur *Le Moine et le poisson*, primé au festival d'Annecy en 1995. Par la suite, Guy Delisle participe à la production de nombreuses séries TV : *Papyrus*, *Les Contes du chat perché* et même... *La Mouche* d'après Lewis Trondheim. C'est son expérience de superviseur de l'animation en Chine sur la série tirée de la BD *Papyrus* qui lui fournit la matière de *Shenzhen*, à la fois carnet de voyage et chronique drôlatique d'un animateur confronté au système de production chinois et, plus largement, à une culture impénétrable. Il revient à la BD et publie la plupart de ses travaux à l'Association: outre *Shenzhen*, citons *Aline* et les autres, remarquable exercice de style proche de son travail en animation. Il publie ensuite de nombreux one shots et une série ses *Chroniques de Voyages*. En 2017 il participe à la série *Chroniques du 9è art* avec Lewis Trondheim, Aude Picault, Zviane et Jean-Mathieu Tanguy.

## **GUY DELISLE**

Born in 1966 in Quebec City (Canada), Guy Delisle made a detour into animation before his career as a cartoonist. He studied at Sheridan College in Toronto before moving to Europe in 1988. This was the

beginning of a ten-year career as an animator, during which he worked with some of the biggest names in European animation: after a year spent in a German studio, he joined the young team of Folimage in Valence in 1990, participating in numerous productions of the studio. Already fond of travelling, he taught animation for a year in Reunion Island before directing his own short film, *Trois petits chats*, in 1994. This film brought him to the attention of Michaël Dudok De Wit, with whom he collaborated on *The Monk* and *the Fish*, which won an award at the Annecy Festival in 1995. Thereafter, Guy Delisle participates in the production of many TV series: *Papyrus*, *Les Contes du chat perché* and even... *La Mouche* after Lewis Trondheim. His experience as animation supervisor in China on the series based on the comic strip *Papyrus* provided him with the material for *Shenzhen*, which is both a travel diary and a humorous chronicle of an animator confronted with the Chinese production system and, more broadly, with an impenetrable culture. He returns to comics and publishes most of his works at the Association: besides *Shenzhen*, let's mention *Aline et les autres*, a remarkable exercise of style close to his work in animation. He then publishes many one shots and a series his *Chroniques de Voyages*.

In 2017 he participated in the series *Chroniques du 9è art* with Lewis Trondheim, Aude Picault, Zviane and Jean-Mathieu Tanguy.

## **ZVIANE**

Zviane, de son vrai nom Sylvie-Anne Ménard est née en 1983 à Longueuil au Canada, Elle est auteure de bande dessinée et compositrice de musique québécoise. Parmi ses publications *Ça s'est passé en 2006 dans un autobus de Longueuil* publié chez Colosse, *L'ostie d'chat* publié chez Delcourt (en collaboration avec avec Iris) ou encore *Club Sandwich* chez Pow Pow.

En 2017 elle participe à la série *Chroniques du 9è art* avec Lewis Trondheim, Aude Picault, Guy Delisle et Jean-Mathieu Tanguy.

Zviane, whose real name is Sylvie-Anne Ménard, was born in 1983 in Longueuil, Canada. She is a comic book author and music composer

from Quebec. Among her publications *Ça s'est passé* en 2006 dans un autobus de Longueuil published by Colosse, *L'ostie d'chat* published by Delcourt (in collaboration with Iris) or *Club Sandwich* published by Pow Pow.

In 2017 she participated in the series *Chroniques du 9è art* with Lewis Trondheim, Aude Picault, Guy Delisle and Jean-Mathieu Tanguy.

---

## **SELECTIONS EN FESTIVAL / FESTIVAL SELECTIONS**

### **La Pureté de l'enfance**

2017 – Séquence court métrage Toulouse

2017 – Rencontres audiovisuelles de Lille

2017 – Festival de cinéma de la ville de Québec

2017 – 9ème festival Ciné court animé de Roanne (hors compétition)

2017 – ↪Festival d'Annecy (hors compétition)

2018 – Sélection officiel du 37ème Festival du Dessin Animé et du Film d'Animation de Bruxelles

2018 – Festival du Dessin Animé et du Film d'Animation de Bruxelles, Compétition Nuit Animée

### **La Dent**

2017 – Festival de cinéma de la ville de Québec

2017 – 9ème festival Ciné court animé de Roanne (hors compétition)

2017 – ↪Festival d'Annecy (hors compétition)

2018 - Sélection officiel du 37ème Festival du Dessin Animé et du Film d'Animation de Bruxelles

2018 - Festival du Dessin Animé et du Film d'Animation de Bruxelles, Compétition Nuit Animée

### **Chroniques Panoramiques**

2017 – Festival de cinéma de la ville de Québec

2017 – ↪Festival d'Annecy (hors compétition)

2018 - Sélection officiel du 37ème Festival du Dessin Animé et du Film d'Animation de Bruxelles

2018 - Festival du Dessin Animé et du Film d'Animation de Bruxelles,  
Compétition Nuit Animée

2018 - Sélection officiel du 11ème Festival Film Francophone d'Angoulême

### **L'Amour Libre**

2017 – Festival de cinéma de la ville de Québec

2017 – Festival d'Annecy (hors compétition)

2018 - Festival du Dessin Animé et du Film d'Animation de Bruxelles, Sélection officielle – Courts métrages hors compétition